

## ① Istruzioni

# Termometro radio per interni/esterni

N. ord. 1342394

## Uso previsto

Il prodotto viene utilizzato per la misurazione e la visualizzazione di temperatura e umidità. Il sensore esterno fornito in dotazione trasmette i dati in modalità wireless via radio alla stazione base.

Il funzionamento della stazione base e del sensore esterno avviene mediante due batterie di tipo AAA/Micro.

Osservare sempre le indicazioni di sicurezza e tutte le altre informazioni incluse nelle presenti istruzioni per l'uso.

Ogni altro uso diverso da quanto descritto in precedenza non è consentito e può provocare danni al prodotto. Inoltre, sussistono i rischi associati quali cortocircuiti, incendio, scosse elettriche ecc.

Questo prodotto è conforme a tutte le normative nazionali ed europee vigenti. Tutti i nomi di società e prodotti sono marchi commerciali dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

## Fornitura

- Stazione base
- Sensore esterno
- Istruzioni

## Significato dei simboli



Questo simbolo indica particolari pericoli connessi alla movimentazione, all'utilizzo o al funzionamento.



Il simbolo della "Freccia" indica che vi sono suggerimenti e indicazioni speciali relativi al funzionamento.

## Indicazioni di sicurezza



**La garanzia decade in caso di danni dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni consequenziali!**

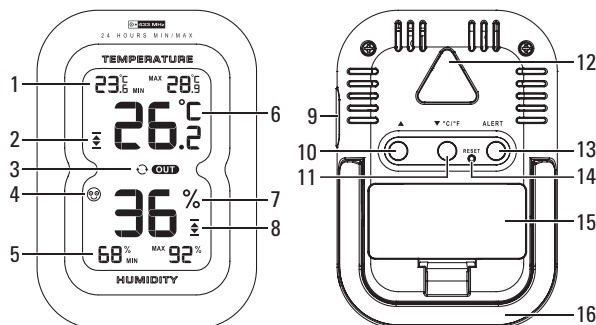
**Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di danni a cose o a persone causati da un utilizzo inadeguato o dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. In tali casi decade ogni diritto alla garanzia.**

- Per motivi di sicurezza e omologazione (CE) non è consentito lo spostamento fatto autonomamente e/o la modifica dell'apparecchio. Non aprire/smontare (tranne per quanto riguarda la procedura descritta in questo manuale d'uso in merito all'inserimento o alla sostituzione delle batterie).
- Non utilizzare questo prodotto in ospedali o altre strutture mediche. Anche se il sensore esterno emette solo segnali radio relativamente deboli, questi possono comportare malfunzionamenti dei sistemi di supporto vitale. Lo stesso vale per le altre aree.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per indicazioni/valore di misurazione non corretto né per le conseguenze che possono derivarne.
- Il prodotto è destinato ad uso privato; non è adatto per uso medico o per informazione pubblica.
- Il prodotto non è un giocattolo e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto contiene parti piccole, vetro (display) e le batterie. Posizionare il prodotto in un punto non raggiungibile dai bambini.
- La stazione di base è adatta solo a locali interni asciutti e chiusi. Non esporre a raggi solari diretti, calore intenso, freddo, umidità o bagnato, in quanto potrebbe danneggiarsi.
- Il sensore esterno è idoneo per l'uso in ambienti esterni protetti. Non immergere il sensore esterno in acqua, potrebbe distruggersi.
- Far attenzione a non lasciare il materiale di imballaggio incustodito in quanto potrebbe rappresentare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Maneggiare il prodotto con cura: esso può essere danneggiato da urti, colpi o cadute accidentali, anche da un'altezza ridotta.
- In caso di domande che non trovano risposta in questo manuale d'uso, non esitate a contattare noi o un altro specialista.

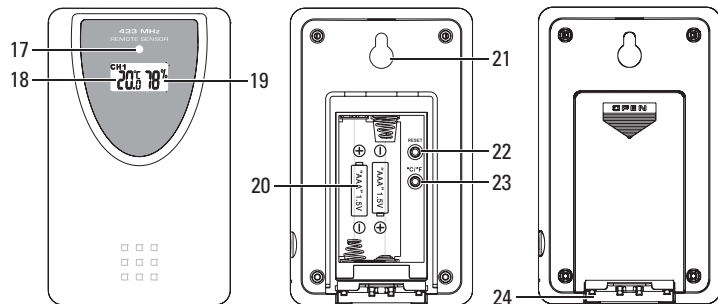
## Note sulle batterie/batterie ricaricabili

- Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare le batterie/batterie ricaricabili incustodite: vi è il rischio di ingestione da parte dei bambini o degli animali domestici. Se le batterie vengono ingerite, consultare immediatamente un medico.
- Sostituire le batterie/batterie ricaricabili scariche in modo tempestivo, in modo tale che batterie/batterie ricaricabili scariche o vecchie non perdano.
- Nel caso in cui la pelle dovesse venire a contatto con batterie/batterie ricaricabili danneggiate o che presentano perdite, si possono verificare ustioni. Per questo motivo è necessario utilizzare dei guanti protettivi.
- I liquidi che fuoriescono dalle batterie/batterie ricaricabili sono chimicamente molto aggressivi. Oggetti o superfici che vengono in contatto con tali liquidi possono essere fortemente danneggiati. Quindi, conservare le batterie/batterie ricaricabili in un luogo idoneo.
- Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere cortocircuitate, aperte o gettate nel fuoco. Rischio di esplosione!
- Non ricaricare batterie normali, non ricaricabili. Rischio di esplosione!
- Sostituire sempre l'intero set di batterie/batterie ricaricabili. Non mischiare batterie o batterie ricaricabili con diverso stato di carica (ad es. batterie ricaricabili pienamente cariche e cariche per metà).
- Non mischiare batterie standard con batterie ricaricabili, utilizzare o batterie standard o batterie ricaricabili. Utilizzare solo batterie/batterie ricaricabili identiche dello stesso tipo e marca.
- Quando si inseriscono batterie/accumulatori, prestare attenzione alla corretta polarità (rispettare la polarità più/+ e meno/-).

## Controlli



- 1 Temperatura minima/massima delle ultime 24 ore
- 2 Simbolo per allarme temperatura
- 3 Simbolo "↻" per modifica automatica della visualizzazione
- 4 Indicatore Comfort
- 5 Umidità minima/massima delle ultime 24 ore
- 6 Area di visualizzazione per temperatura
- 7 Area di visualizzazione per umidità
- 8 Simbolo per allarme temperatura
- 9 Tasto "IN/OUT" per commutare la visualizzazione della temperatura interna/esterna o dell'umidità interna/esterna
- 10 Tasto "▲"
- 11 Tasto "▼°C/°F"
- 12 Apertura per montaggio a parete
- 13 Tasto "ALERT"
- 14 Tasto "RESET"
- 15 Vano batteria
- 16 Base pieghevole



- 17 LED rosso (per visualizzazione della trasmissione radio del valore di misurazione, il LED lampeggia brevemente)
- 18 Temperatura esterna
- 19 Umidità esterna
- 20 Vano batteria
- 21 Apertura per montaggio a parete
- 22 Tasto "RESET"
- 23 Tasto "°C/°F"
- 24 Base pieghevole

## Messa in servizio

→ È possibile alimentare la stazione base e il sensore esterno anche con batterie ricaricabili. A causa della bassa tensione (batterie = 1,5 V, batterie ricaricabili = 1,2 V), la durata di funzionamento e il contrasto del display possono ridursi. Poiché le batterie ricaricabili sono molto sensibili al freddo, la durata del funzionamento del sensore esterno diminuisce ulteriormente in inverno.

Si consiglia quindi di utilizzare la stazione base e il sensore esterno con batterie alcaline di alta qualità per assicurare un funzionamento sicuro e duraturo.

### a) Inserimento delle batterie nella stazione base

- Aprire il vano batterie (15) sul lato posteriore della stazione base.
- Inserire due batterie del tipo AAA/Micro con la polarità corretta nella stazione di base (rispettare le polarità più/+ e meno/-). Richiudere il vano batterie.
- Dopo aver inserito le batterie nella stazione base si illuminano brevemente tutti i segmenti del display e si sente un segnale acustico. Se sul display vi sono solo caratteri confusi, premere il pulsante incassato il tasto "RESET" (14), ad es. con uno stuzzicadenti.
- Infine la stazione base avvia la ricerca del segnale radio del sensore esterno, il simbolo di ricezione (parte destra al centro del display) lampeggia. Non toccare alcun tasto, non muovere la stazione base.

Ora inserire le batterie nel sensore esterno, come riportato nel paragrafo successivo.

### b) Inserimento delle batterie nel sensore esterno

- Aprire il vano batterie (20) sul lato posteriore del sensore esterno.
- Inserire due batterie di tipo AAA/Micro nel sensore esterno prestando attenzione alla corretta polarità (più/+ e meno/-).
- Dopo aver inserito le batterie si illuminano brevemente tutti i segmenti del display del sensore esterno. Se sul display vi sono solo caratteri confusi, premere il pulsante incassato il tasto "RESET" (22), ad es. con uno stuzzicadenti.
- Prima di richiudere il vano batterie, è possibile selezionare con il tasto "°C/°F" (23) l'unità di temperatura per il display del sensore esterno.
- Con ogni procedura di trasmissione del sensore esterno, il LED rosso (17) sulla parte anteriore del sensore esterno lampeggia brevemente (metà superiore del display LC).  
La stazione base dovrebbe ora visualizzare la temperatura e l'umidità esterna.
- Se la stazione base dopo 3 minuti non visualizza alcun dato di misurazione proveniente dal sensore esterno, rimuovere le batterie dalla stazione base e dal sensore esterno, e ripetere nuovamente la procedura descritta in precedenza.

In alternativa, è possibile avviare manualmente la ricerca del sensore, si veda il capitolo "Ricerca manuale del sensore esterno".

### c) Configurazione e montaggio

- Il sensore esterno può essere fissato con l'apertura (21) sul lato posteriore a un chiodo, una vite o a un gancio sulla parete. Una piccola base pieghevole (24) permette anche l'installazione su una superficie piana.  
Il sensore esterno è idoneo per l'uso in ambienti esterni protetti. Esso deve essere posizionato in modo da non essere esposto alla luce solare diretta, altrimenti la misurazione della temperatura potrebbe essere falsata. Anche le precipitazioni sul sensore esterno portano a una misurazione falsata della temperatura, in quanto il corpo del sensore si raffredda.  
Si consiglia pertanto di scegliere con attenzione la posizione del sensore esterno per una misurazione corretta della temperatura.  
Non immergere mai il sensore esterno nell'acqua, altrimenti potrebbe distruggersi!
- La stazione base può essere fissata con l'apertura sul lato posteriore (12) a un chiodo, una vite o a un gancio sulla parete.  
Un supporto pieghevole (16) può essere utilizzato per porre la stazione base su una superficie piana e stabile. Proteggere le superfici di mobili di valore con un idoneo supporto antigraffio.

### Ricerca manuale del sensore esterno

- Premere il tasto "IN/OUT" (9) brevemente, finché al centro del display non appare "OUT".
- Tenere premuto il tasto "IN/OUT" (9) per 3 secondi, fino a quando non si sente un segnale acustico. Quindi l'indicatore della temperatura/umidità e il simbolo di ricezione (parte destra al centro del display) lampeggia. La stazione base cerca per 3 minuti il sensore esterno.
- Durante la procedura di ricerca non premere alcun tasto.
- In caso di problemi di ricezione ridurre la distanza tra il sensore esterno e la stazione base o scegliere una posizione di installazione diversa.

### Commutazione unità di temperatura °C/°F

- Premere brevemente il tasto "▼°C/°F" (11) sulla stazione base, per commutare tra l'unità di temperatura °C (Gradi Celsius) e °F (Gradi Fahrenheit).
- Se si desidera commutare l'unità di temperatura sul display del sensore esterno, aprire il vano batteria del sensore esterno. Poi premere brevemente il tasto "°C/°F" (23). Richiudere il vano batterie.

## Visualizzazione dati sensore interno/esterno

Sulla stazione base è possibile commutare tra le seguenti visualizzazioni del display mediante la pressione del tasto "IN/OUT" (9):

- Temperatura interna/Umidità interna (è visualizzato "IN" al centro del display)
- Temperatura esterna/Umidità esterna (è visualizzato "OUT" al centro del display)
- Indicatore variabile in automatico (al centro del display è visualizzato anche il simbolo "↻")

→ Se l'ambito di misurazione non viene raggiunto (si veda il Capitolo "Dati tecnici") al posto del valore di misurazione appare "LL".

Se l'ambito di misurazione viene superato (si veda il Capitolo "Dati tecnici") al posto del valore di misurazione appare "HH".

### Funzione allarme per temperatura/umidità

La stazione base offre la possibilità di emettere un segnale di allarme quando si supera il valore limite superiore o inferiore della temperatura o dell'umidità (regolabile separatamente per temperatura interna/umidità interna e temperatura esterna/umidità esterna).

#### a) Attivare/Disattivare la funzione allarme

- Mediante una serie di pressioni brevi del tasto "IN/OUT" (9) scegliere il sensore interno (icona "IN" al centro del display) o il sensore esterno (icona "OUT").

→ Il simbolo "↻" per la modifica automatica della visualizzazione può non essere visualizzato; altrimenti la funzione di allarme non può essere attivata/disattivata o impostata.

- Premere più volte brevemente il tasto "ALERT" (13), per attivare/disattivare l'allarme per la temperatura e/o umidità.

Quando l'allarme è attivo appare il simbolo "⚠" nell'area di visualizzazione della temperatura (6) e dell'umidità (7).

#### b) Impostazione valore limite

→ Il simbolo "↻" per la modifica automatica della visualizzazione può non essere visualizzato; altrimenti i valori limite non possono essere impostati.

- Tenere premuto il tasto "ALERT" (13) per 3 secondi, fino a quando non si sente un segnale acustico. Quindi rilasciare il tasto. Sul display ora lampeggia l'indicazione della temperatura e il simbolo "⚡".

- Con il tasto "▲" (10) o "▼°C/°F" (11) commutare tra il sensore interno (al centro del display lampeggia "IN") o il sensore esterno (al centro del display lampeggia "OUT").

→ Le impostazioni seguenti per i valori limite valgono per il sensore selezionato (osservare icona "IN" e "OUT" del display!).

- Premere brevemente il tasto "ALERT" (13), il valore limite superiore per la temperatura e il simbolo "⚡" lampeggiano, quindi impostarlo con i tasti "▲" (10) e "▼°C/°F" (11) (per impostazione rapida tenere premuto più a lungo).

- Premere brevemente il tasto "ALERT" (13), il valore limite inferiore per la temperatura e il simbolo "⚡" lampeggiano, quindi impostarlo con i tasti "▲" (10) e "▼°C/°F" (11).

- Premere brevemente il tasto "ALERT" (13), il valore limite superiore per l'umidità e il simbolo "⚡" lampeggiano, quindi impostarlo con i tasti "▲" (10) e "▼°C/°F" (11).

- Premere brevemente il tasto "ALERT" (13), il valore limite inferiore per l'umidità e il simbolo "⚡" lampeggiano, quindi impostarlo con i tasti "▲" (10) e "▼°C/°F" (11).

- Premere brevemente il tasto "ALERT" (13), per uscire dalla modalità di impostazione.

→ La modalità di impostazione viene cancellata automaticamente quando si preme un tasto per circa 15 secondi.

#### c) Spegnimento segnale di allarme

- Se il valore limite è superato, la stazione base emette un segnale di allarme della durata di 2 minuti. Inoltre lampeggia l'apposito simbolo "⚡" o "⚡" nella rispettiva schermata della temperatura interna, temperatura esterna, umidità interna o umidità esterna.

- Il segnale di allarme può essere interrotto in anticipo premendo un qualsiasi tasto.

→ Il relativo simbolo smette di lampeggiare quando il rispettivo valore di misurazione rientra nel valore limite impostato.

### Indicatore comfort

L'indicatore comfort indica in un attimo il clima dell'ambiente. In base alla temperatura interna e all'umidità interna esistente nel punto di installazione della stazione base, il clima dell'ambiente è calcolato come:



Ottimale



Caldo



Molto caldo



Freddo

## Valore minimo/massimo

La stazione base mostra sempre i valori minimi e massimi delle ultime 24 ore, la cancellazione manuale non è possibile (tuttavia possono essere ripristinati i valori per il sensore esterno, quando sulla stazione base è avviata una ricerca manuale del sensore esterno).

Sul margine superiore del display sono visualizzati il valore minimo ("MIN") e il valore massimo ("MAX") della temperatura.

Sul margine inferiore del display sono visualizzati il valore minimo ("MIN") e il valore massimo ("MAX") dell'umidità.

→ Commutare la visualizzazione con il tasto "IN/OUT" (9) tra i valori della stazione base e il sensore esterno.

## Avviso ghiaccio e gelo

Quando la temperatura esterna è tra -2 °C e +3 °C, a sinistra accanto alla temperatura esterna appare il simbolo del fiocco di neve "❄". Avvertire in caso di ghiaccio o di gelo.

## Portata

La portata della trasmissione del segnale radio tra il sensore esterno e la stazione base in condizioni ottimali è fino a 30 m.

→ Questi dati di portata si riferiscono alla cosiddetta "portata in campo libero". Tuttavia, questa configurazione ideale (ad es. stazione base e sensore esterno su un campo piano e regolare senza alberi, case ecc.) in pratica non esiste.

A causa delle diverse influenze sulle trasmissioni radio, nessuna portata specifica può essere garantita. Tuttavia, un funzionamento senza problemi è solitamente possibile in un'abitazione monofamiliare.

La portata può essere significativamente ridotta in prossimità di cavi, tubi, parti metalliche, dispositivi elettronici e simili. Anche pareti spesse, costruzioni in cemento, finestre con vetro isolante laminato ecc. influenzano negativamente la portata.

Se si nota che la stazione base non riceve alcun dato di misurazione dal sensore esterno, controllare prima le batterie del sensore esterno. Se necessario, spostare il sensore esterno o la stazione base in altra posizione. Se necessario, effettuare la ricerca manuale del sensore esterno (si veda il capitolo "Ricerca manuale del sensore esterno").

## Smaltimento

### a) Generale



Il prodotto non va smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Alla fine del suo ciclo di vita, smaltire il prodotto in conformità alle normative vigenti in materia.

Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili inserite e smaltirle separatamente dal prodotto.

### b) Smaltimento di batterie/batterie ricaricabili usate

In qualità di utente finale avete l'obbligo (Ordinanza batterie) di restituire tutte le batterie/batterie ricaricabili usate; lo smaltimento nei rifiuti domestici è vietato!



Batterie/batterie ricaricabili contaminate sono etichettate con questo simbolo indicante che lo smaltimento nei rifiuti domestici è proibito. Le designazioni per i metalli pesanti coinvolti sono: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

È possibile portare le batterie/batterie ricaricabili esaurite gratuitamente presso un centro di smaltimento autorizzato nella propria zona, presso uno dei nostri negozi o qualsiasi altro negozio in cui sono vendute batterie/ batterie ricaricabili!

In questo modo si rispettano le disposizioni legali e si dà il proprio contributo alla protezione dell'ambiente!

## Manutenzione e pulizia

### a) Generale

Il prodotto è esente da manutenzione, non smontarlo mai (tranne per quanto riguarda la procedura descritta in queste istruzioni per l'inserimento/sostituzione delle batterie). Qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione può essere effettuato solo da un esperto.

Esternamente, il prodotto può essere pulito solo con un panno pulito, morbido e asciutto.



Non utilizzare agenti pulenti abrasivi, detergenti a base di alcol o altre soluzioni chimiche, queste potrebbero danneggiare l'alloggiamento (scolorimento) o anche alterarne il funzionamento. Inoltre, non esercitare pressione forte sul display, in quanto ciò può causare graffi o danni al display.

La polvere può essere rimossa molto facilmente utilizzando un pennello morbido e pulito e un aspirapolvere.

### b) Sostituzione della batteria

La sostituzione delle batterie è necessaria quando il contrasto del display della stazione base o del sensore esterno diminuisce notevolmente o sul display appare il simbolo della batteria.

Sostituire le batterie usate/scariche con delle nuove e smaltirle nel rispetto dell'ambiente, si veda il Capitolo "Smaltimento".

## Dichiarazione di Conformità (DOC)

Noi, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, con la presente dichiariamo che questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni principali della direttiva 1999/5/CE.

→ La Dichiarazione di Conformità (DOC) di questo prodotto è reperibile al sito: [www.conrad.com](http://www.conrad.com)

## Dati tecnici

### a) Stazione base

Alimentazione .....2 batterie di tipo AAA/Micro

Intervallo misurazione temperatura.....da -9,9 °C a +50 °C

Risoluzione .....0,1 °C

Intervallo misurazione umidità.....da 20% a 99% umidità relativa

Risoluzione .....1%

Numero dei sensori esterni.....1

Dimensioni.....72 x 104 x 18 mm (L x A x P)

Peso.....ca. 75 g

### b) Sensore esterno

Alimentazione.....2 batterie di tipo AAA/Micro

Frequenza di trasmissione.....433 MHz

Portata di trasmissione.....fino a 30 m (si veda il capitolo "Portata")

Intervallo di misurazione.....ca. 1 minuto

Intervallo misurazione temperatura.....da -20 °C a +50 °C

Risoluzione .....0,1 °C

Intervallo misurazione umidità.....da 20% a 99% umidità relativa

Risoluzione .....1%

Dimensioni.....62 x 101 x 24 mm (L x A x P)

Peso.....ca. 65 g



Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V1\_0615\_01/HD